

# PACS 宗旨：

**亞太裔輔導服務 PACS** 經由輔導與關懷豐富了幼童及家庭的生活。我們提供以亞太裔移民 (Asian Pacific Islander, API) 為主及時文化及語言專業服務。PACS 係一符合稅法 501(c)(3) 的非營利性組織。

目前，API 人口占所服務客戶的百分之六十，其餘百分之四十為拉丁裔、非洲裔及白人組成。許多客戶都是歷經千辛萬苦才到達美國的難民或是移民。

API 人口包含有45種不同的族裔團體及28種不同語言。API 主要族裔有：亞印人、孟加拉人、柬埔寨人、中國人、菲律賓人、關島人、苗人、印尼人、日本人、韓國人、寮國人、馬來西亞人、夏威夷人、巴基斯坦人、薩摩亞人、斯里蘭卡人、泰國人、東加王國人、及越南人。

「自從我開始接受輔導後，我的生活整個改變了。我已經學會控制我的脾氣。對我的小孩有更多的耐心，不再以打他們做為管教的方式。同時我比以前更沉穩，因為我比以前更會組織及提早計劃。我已減重七十九磅，對自我更加充滿信心。」

— 一位年齡三十多歲的女性客戶

## 專業、保密、及特別服務

**PACS** 以安全、關懷、及保密的方式，對家庭及個人提供優良的精神健康及社會服務。所有職員皆接受過專業訓練及受合格專職人員之監督。我們努力為所有族裔提供及時的文化及適當的語言服務。並依當時職員的輪值狀況提供相關的語言服務，通常有：

- 中文（廣東話、台灣話、普通話）
- 日語
- 高棉語
- 韓語
- 西班牙語
- 菲律賓語
- 泰語
- 越南語

如果您需要語言上的服務，請在打電話給我們時，就讓我們知道，好讓我們能以您所熟悉語言的職員招呼您。



**PACS** 辦公時間為上午九點到下午六點，星期一至星期五。其他時間則需預約。

### 辦公室總部 — Westchester/LAX:

8616 La Tijera Blvd., Ste. 200  
Los Angeles, CA 90045  
電話號碼：(310) 337-1550  
傳真號碼：(310) 337-2805



### 長堤辦公室

#### Long Beach Office:

3530 Atlantic Ave., Ste. 210  
Long Beach, CA 90807  
電話號碼：(562) 424-1886  
傳真號碼：(562) 424-2296

### 聖佛南度辦公室

#### San Fernando Valley Office:

6851 Lennox Ave., Ste. 400  
Van Nuys, CA 91405  
電話號碼：(818) 989-9214  
傳真號碼：(818) 989-9217

網址：[www.pacsla.org](http://www.pacsla.org)

電子郵件：[info@pacsla.org](mailto:info@pacsla.org)

電子郵件費用：提供可調節式收費標準。

謹此感謝下列機構之熱心贊助，提供本宣傳手冊翻譯及印刷之費用：

#### Kaiser Permanente

Community Relations Program



自一九八一年以來  
增進不同族裔  
過著有意義、獨立  
及積極的生活



我們的商標是一象形文字的相交  
象徵著「人」，代表所有協助 PACS  
創造機會的支持者。

## 計劃項目與服務

### 輔導

提供個人、配偶、家人、及團體輔導，輔導項目包括：

- 針對心理輔導如憂鬱症、焦慮等。
- 現有客戶的心理諮詢及醫療支援
- 與學校相關的問題如影響課堂的反常行為、注意力缺陷過動症 (ADHD) 等。
- 同時發生的藥物濫用與心理健康問題
- 創傷復原
- 哀慟與親人往生的問題
- 憤怒管理團體
- 改善與人溝通技巧
- 建構家庭文化及代溝的橋樑
- 衝突解決
- 調適因離婚、失業、調職等所引起的各式心理症狀。



### 個案管理

提供所有客戶個人式的個案管理服務，以幫助他們使用及洽詢相關基本資訊如：

- 社安補助金 (SSI) — 幫助既有社安補助金受益戶或申請複審客戶及其家屬有關之權益。
- 學校 — 提供對單一語言家長就其小孩上學事宜與學校相關人員溝通。

# PACS

PACIFIC ASIAN COUNSELING SERVICES

- 醫院/健康門診 — 有關低價及低額保險的轉診與資訊。
- 健康家庭 (Healthy Families) 及健康兒童 (Healthy Kids) 保險的投保。
- 就業服務 — 職業介紹的協助與幫助。
- 移民與法律服務相關性服務。
- 對單一語言客戶提供翻譯與口譯的服務。

### 急難人士非上班時間之救助

非上班時間，PACS 客戶處於急難狀況時，可經由電話與輔導師聯絡。不提供此類緊急狀況的現場立即服務。

「我真的很喜歡 PACS。它讓我遠離街頭並幫助我學校上的課業。在 PACS 上班的職員都很好。」

— 小學生

### 成功青少年養成計畫 (Youths Excelling for Success) Y.E.S. 計畫

經由免費的活動年齡介於五歲到十八歲間，未得到妥善照顧，面臨退學及有風險涉及幫派活動的兒童與青少年得以繼續學業。透過一系列活動如教育講座、運動及藝術、與工藝課完成此計畫。輔導團體則強調關係的建立、有效的溝通技巧、衝突解決、與憤怒管理。另外，還有家庭作業輔導，用以幫助學童維持或改進他們的成績及增進閱讀與數學能力。實際生活技巧的發展則透過新的經驗與指導的關係來建立。學生經由階段式目標的設定學習如何成功。Y.E.S.計畫以留校、違反社會行為的減少及不使用毒品等成果來衡量成功與否。同時也

### 亞太裔輔導服務

「在我參與 PACS 的計畫之後，我結交了新朋友及在班上的成績也變好了。PACS 是解決您問題的最佳場所。而我目前屬於田徑隊並成功地完成了洛杉磯馬拉松賽程。我得到一面獎牌並以我為榮。」

— 高中學生

鼓勵同學考慮申請大學及學習不同職業及專業的學習機會。Y.E.S.計畫位於長堤辦公室 (Long Beach) 及在洛杉磯中南區的 Pueblo del Rio Housing 辦公室。

### 資訊、轉介、及倡導

PACS 擁有豐富的資訊及轉診服務與資源。並誓願為所有的少數族裔代言，對於 API 族裔，PACS 更是居於領導地位。



### 目標：

亞太裔輔導服務 (Pacific Asian Counseling Services, PACS) 經由輔導與關懷豐富了兒童及家屬的生命。我們提供以亞太裔移民 (Asian Pacific Islander, API) 為主的及時文化及語言專業服務。

[www.pacsla.org](http://www.pacsla.org)

## 數年下來，PACS 已被下列機構所支持：

Allstate Foundation  
American Honda  
Asian Pacific Community Fund  
California Community Foundation  
California Consumer Protection Foundation  
The California Endowment  
The Capital Group Companies  
Chapman & Associates Foundation  
City of Los Angeles  
Community Development Department  
Dwight Stuart Youth Foundation  
Entertainment Industry Foundation  
The Gas Company  
Josephine S. Gumbiner Foundation  
Richard Heath & Associates  
Jinwoo Communications Group  
Kaiser Permanente Foundation  
Kaiser Permanente—  
Community Relations Program  
Supervisor Don Knabe, 4th District  
LA Care Health Plan  
Los Angeles County Department of Mental Health  
Los Angeles County Department of Children and Family Services  
Los Angeles County Department of Probation  
Los Angeles County Department of Public Social Services  
Los Angeles Times Family Fund  
Metropolitan Transit Authority  
Mervyn's Child Spree Program  
Northrop Grumman Corp.  
Public Relations Society of America, Los Angeles Area Chapter  
Raytheon Asian Pacific Association  
Raytheon Company  
Santa Anita Park  
Sidney Stern Memorial Trust  
Paul Shishima  
Southern California Edison  
Sonnenschein Nath & Rosenthal LLP  
Torrance Jaycees  
United Way of Greater Los Angeles  
Verizon Wireless HopeLine Program  
Washington Mutual Bank  
Weingart Foundation  
Wells Fargo Foundation  
Westchester Rotary



1996-97 United Way of Greater Los Angeles  
Agency of the Year  
年度績優獎